
St Louis Parish, Auburn, Maine


Souvenir Programs

1952

50ième Anniversaire de la Paroisse Saint-Louis - Auburn, Maine (1902-1952)

Paroisse Saint-Louis

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.usm.maine.edu/stlouis>

 Part of the [Cultural History Commons](#), [French and Francophone Language and Literature Commons](#), and the [United States History Commons](#)

Recommended Citation

Publications, Franco-American Collection, University of Southern Maine Libraries.

This Book is brought to you for free and open access by the Souvenir Programs at USM Digital Commons. It has been accepted for inclusion in St Louis Parish, Auburn, Maine by an authorized administrator of USM Digital Commons. For more information, please contact jessica.c.hovey@maine.edu.



EGLISE SAINT-LOUIS
1902 - - 1952

REV. PAUL S. BUHRER, Curé
REV. MOZART GALARNEAU, Vicaire
REV. GILBERT PATENAUDE, Vicaire

Félicitations de

Philippe Dupont's Bakery, Inc.

SONNY BOY BREAD

Fondée en 1894

DONAT, LAUREAT et DONOZOR A. DUPONT

Paroissiens depuis que Saint-Louis est fondée

Félicitations de

PETE BOLDUC

TELEPHONE 3-0561

26 RUE SOUTH MAIN

— —

AUBURN, MAINE

Entrepôts: Rue Mill, Auburn

"Vous servir est notre plaisir"

Déménagement de machinerie — emballage, expédition, entreposage, "n'importe quel genre de machines, bouilloires, coffre-forts, structures d'acier, etc."

Nous sommes autorisés par la Interstate Commerce Commission de Washington, D.C. pour déménager les MEUBLES, entre le Maine et les autres Etats de la Nouvelle-Angleterre, et entre le Maine et le Canada.

De plus, étant affiliés avec les United States Van Lines, nous déménageons les meubles n'importe où aux Etats-Unis et au Canada, et aussi dans d'autres pays du monde.

Notre autorité venant de Washington est votre protection, appelez-nous pour plus d'informations.



SON EXCELLENCE MGR DANIEL J. FEENEY, D.D.
Evêque-coadjuteur de Portland, Maine



REVEREND EUGENE GAUTHIER

Gracieuseté de

Mlle ANNA GAUTHIER

soeur du

REVEREND PERE EUGENE GAUTHIER

Premier Curé de

SAINT-LOUIS

Félicitations

CONSEIL ST. JEAN BAPTISTE
No. 131 d'Auburn

L'UNION SAINT-JEAN BAPTISTE D'AMERIQUE

TTTTT

Président LEO F. CHABOT
Vice-Président ALEXIS COTE
Trésorier ARMAND DUFRESNE
Secrétaire ALPHONSE LECOMPTE
Percepteur ROSARIO BUSSIÈRE



REV. PAUL S. BUHRER
Curé de Saint-Louis depuis le 1er février 1936



REV. MOZART GALARNEAU
Vicaire



REV. GILBERT PATENAUDE
Vicaire

Compliments of

Herbert E. Callahan, Inc.

GENERAL CONTRACTOR

Tel. 2-0081

41 NORTH MAIN STREET

AUBURN, MAINE

Compliments of

Sewall & Son, Inc.



LES GRADUES DE 1952

PREMIERE rangée, de gauche à droite: Louise Leblanc, Arthur Bergeron, Colette Bell, M. l'abbé Buhner, Jacqueline Juneau, Raymond Ouellette, Jeannine Albert, Jeannine Carrier.

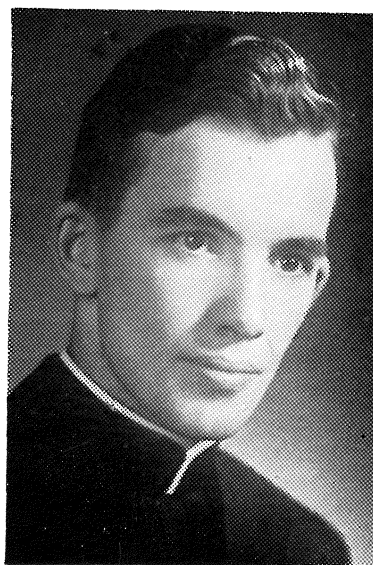
DEUXIEME rangée: Fernande Thibault, Dolorès Jutras, Normand Thibault, Claire Boisvert, Sylvia Lefebvre, Georgette Pépin, Gérard Hamann, Germaine Nadeau, Alma Beaudoin.

TROISIEME rangée: Lucille Collet, Fernande Bélanger, Richard Bergeron, Marcel Bolduc, Paul Guay.

QUATRIEME rangée: Elaine Blanchette, Robert Thériault, Charlotte Dupuis, Yvette Girardin, Cécile Lachance, Lorraine Levasseud, Donna Lee Roy.



PERE YOUVILLE LABONTE
Père Blanc
Ordonné le 27 janvier 1952



REVEREND RAYMOND BEGIN
Ordonné Prêtre
le 7 juin 1952

Compliments de

First Federal Savings & Loan Association

275 RUE LISBON (coin rue Chestnut)

LEWISTON, MAINE

Prêts sur Maisons — Clubs de Noël — Clubs "All Purpose"

Comptes d'Epargnes (assurés jusqu'à \$10,000.00)

CHEQUES DE VOYAGEURS AMERICAN EXPRESS

OFFICIERS

WILLIAM H. CLIFFORD, Président

JOSEPH O. RAYMOND, Secrétaire-Exécutif

H. IRENEE MARCOTTE, Vice-Président

RALPH E. JORDAN, Trésorier

CONRAD R. DOUCETTE, Assistant Secrétaire

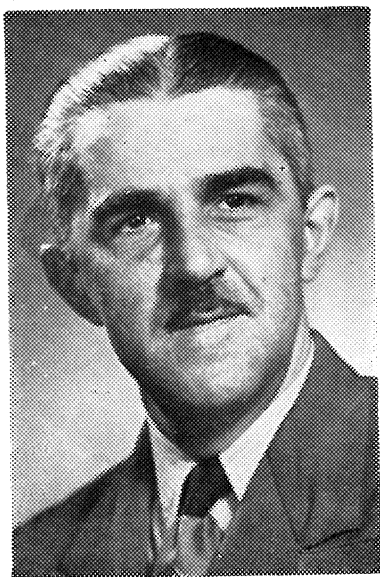
DIRECTEURS

WILLIAM H. CLIFFORD
H. IRENEE MARCOTTE

RALPH E. JORDAN
ROMAIN J. MARCOUX

GEORGE A. MURPHY
MARY L. KAVANAGH

JOSEPH C. BERNARD
JOSEPH O. RAYMOND



OLIVIER BEAULIEU
Secrétaire



RENE VIOLETTE
Président

LE CLUB JACQUES CARTIER fut fondé en 1925; il soutient un corps de clairons, différentes équipes sportives ainsi que des salles en ville, et un magnifique chalet à Sabattus. Il compte au-delà de 500 membres.

PAROISSE SAINT-LOUIS — 1902-1952

Auburn, Maine

"Ce qui fait le malheur des uns
fait le bonheur des autres"

Sans l'émigration canadienne-française aux Etats-Unis la population du Québec serait aujourd'hui de 7 à 8 millions, qui cultiveraient un sol fertile, défricheraient de nouvelles terres, creuseraient des mines pour arracher aux entrailles de la terre les métaux précieux qui abondent dans cette région plus que n'importe où ailleurs.

Oui, la province de Québec a beaucoup perdu en voyant s'éloigner une légion de ses enfants; mais la langue, la culture, l'esprit français et la religion catholique y ont énormément gagné, surtout dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre. Tout bien considéré: le gain a été plus fort que la perte.

La ville d'Auburn qui, **par l'étendue de son territoire**, est la cinquième ville d'Amérique, a reçu son contingent de Canadiens-français vers la fin du XVIIIème siècle. Ils ont fait la conquête pacifique du "New Auburn" qui, séparé de Lewiston par la rivière Androscoggin, s'élève à pente douce, coquettement étagé sur les flancs d'une rangée de collines. — Le 31 mai 1891, le T. R. Père Mothon, o.p., curé de l'église saint Pierre et saint Paul, jetait les fondations d'une chapelle-école, située sur un plateau, d'où l'on découvre dans un panorama superbe les deux villes de Lewiston et d'Auburn. Cet édifice devait servir uniquement d'école le jour où une église paroissiale serait fondée. Après plus de 30 ans de service, cette magnifique maison d'éducation chrétienne devait malheureusement disparaître au milieu des flammes au printemps de 1933.

Histoire de l'Ecole Saint-Louis

A côté de l'école, les Pères Dominicains élevèrent une autre construction qui, en juin 1894, recevait une trentaine de religieuses, de novices et de postulantes de la Congrégation des Dames de Sion.

Ces Dames n'avaient pas précisément pour but l'enseignement primaire dans les écoles paroissiales, puisqu'elles étaient destinées à l'enseignement supérieur des jeunes filles dans des

pensionnats. — Dès qu'on put leur trouver des remplaçantes, c'est très volontiers qu'elles cédèrent leur place aux Petites Franciscaines de Marie, qui arrivèrent à Auburn le 24 août 1904.

Ces Religieuses ont, avec intelligence, tact et un dévouement sans borne, formé des générations de Chrétiens convaincus qui font honneur à leur Eglise et à leur race, quels que soient leur position ou leur rang social. Ce qu'elles considèrent, cependant, comme les joyaux de leur couronne ce sont ces jeunes filles qui, à leur exemple, ont embrassé la vie religieuse. Elles sont actuellement 18, dont plusieurs d'Auburn, dans leur communauté, et plus de 20, nous ont-elles dit, dans différentes congrégations enseignantes, hospitalières, missionnaires ou contemplatives. — Elles se glorifient surtout, à juste titre, d'avoir conduit quinze jeunes gens au pied de l'autel. Nous donnons ci-dessous les noms des enfants de la paroisse Saint-Louis qui ont reçu l'onction sacerdotale:

EDOUARD NADEAU	ordonné le	21 décembre	1918
FREDERIC CARPENTIER		20 décembre	1919
JOSEPH THIBAUT, S.S.S.		19 mars	1920
ARMAND CHABOT		25 mai	1920
EDOUARD MARCOUX, M.S.		15 août	1921
FLORENT FORTIN		15 mars	1924
ANTOINE THIBAUT		13 juin	1925
LUCIEN CHABOT		13 juin	1925
THEODORE MORIN, S.M.		29 juin	1931
ROLAND MARCOTTE		6 juin	1936
ANTONIO GIRARDIN		22 mai	1937
ANDRE POMERLEAU, C.S.V.		13 août	1939
GASTON BERNIER		18 mai	1940
YOUVILLE LABONTE		27 janvier	1952
RAYMOND BEGIN		7 juin	1952

Au début, les exercices de graduation sont rares. — La première eut lieu en juin, 1909, et pour une seule èvèle mademoiselle Marie-Anne Deshaies, qui est entrée dans la communauté des Petites Soeurs Franciscaines. — En 1911 on distribuait les diplômes à trois élèves. — Depuis lors, chaque année on a eu des gradués de plus en plus nombreux. — En cette année jubilaire les élèves qui ont reçu leurs diplômes étaient au nombre de vingt-neuf: 20 filles et 9 garçons.

L'auteur de cet article se fait l'interprète de tous les paroissiens pour exprimer aux Religieuses les sentiments de la plus vive gratitude. Ils n'oublieront pas le bien immense qu'elles ont accompli parmi eux et répondront à leur plus cher désir en demandant à Dieu de bénir leur oeuvre.

Compliments of

The
City of Auburn

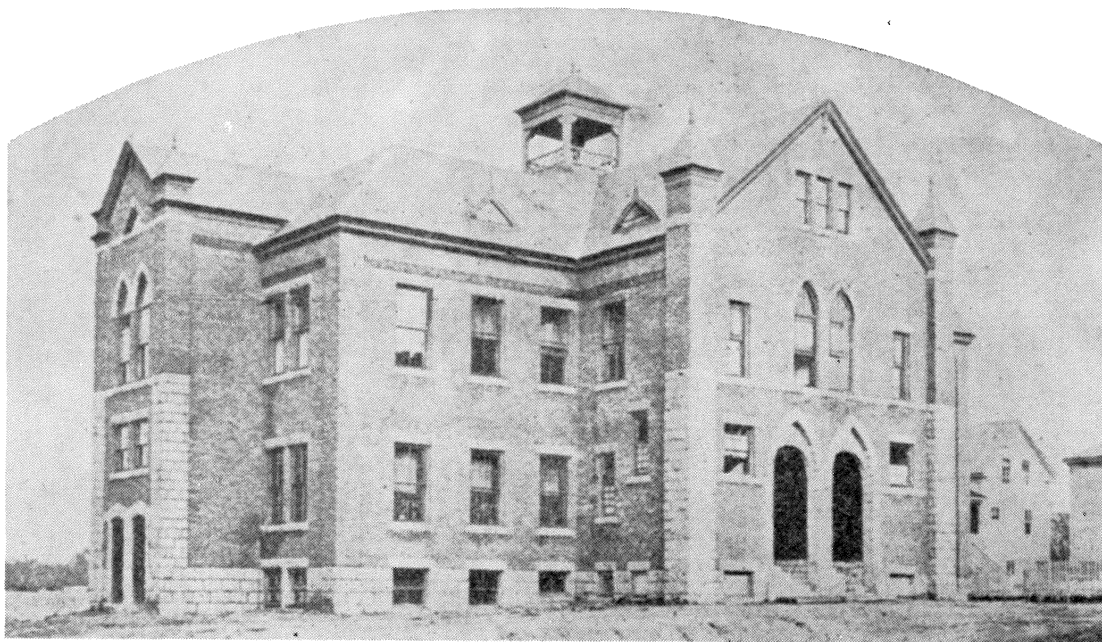
Compliments du

NEW

AUBURN

SOCIAL

CLUB



ECOLE - CHAPELLE BATIE EN 1891
Détruite par le feu en 1933

Fondation de la Paroisse Saint-Louis

Les fidèles qui assistaient aux offices dans la chapelle bâtie en 1892 n'étaient que 700 environ. Dix ans plus tard la population franco-américaine d'Auburn, considérablement accrue, demandait à l'évêque de Portland l'érection d'une paroisse sous le vocable de saint Louis. Son Excellence William O'Connell, plus tard Cardinal Archevêque de Boston, fit immédiatement droit à leur demande en désignant comme fondateur le Révérend Père Eugène Gauthier. D'un caractère enjoué, avec une âme d'apôtre, le nouveau curé eut tôt fait de gagner le cœur de ses paroissiens. Son premier souci fut de construire le sous-sol de l'église actuelle, pour la célébration des offices liturgiques. Après douze ans et deux mois d'apostolat fécond il quittait, bien à regret, la paroisse qu'il avait fondée pour aller à 120 milles plus au nord prendre possession de l'église bilingue de Old Town et de "Indian Island". — Les anciens ont gardé de lui un souvenir ému; ils aiment à répéter qu'il était bon pour tous et, en même temps qu'un prêtre zélé, un excellent administrateur. Nous avons sous les yeux son dernier rapport:

point de dette; \$20,000.00 déposés à la banque d'épargnes; un bazar en 1913 qui a produit la somme mirobolante de \$3,763.75, pour une population très inférieure à la nôtre.

Son successeur, le Père Henry Gory, fondateur de la paroisse Notre-Dame, à Waterville, n'a eu qu'un règne éphémère: décembre 1914 à janvier 1918. Il a cependant profité de son court séjour pour édifier notre église; vrai bijou d'architecture gothique. Au clocher il a suspendu un carillon que lui ont offert de généreux amis. Cela fait, jugeant son oeuvre terminée, il démissionne et retourne dans ce qu'il aimait à appeler "son beau pays de France."

Presque aussi bref est le passage ici du troisième Curé, le Père Louis Huot: janvier 1918 à mars 1921. Il nous venait de Fairfield, après avoir exercé un ministère assez prolongé à Saint David de Madawaska, dans l'Aroostook. Quelque temps après son départ d'Auburn, il est envoyé à Springvale où la mort ne tarde pas à le faucher.

Suit un intérim de neuf mois, 8 mars au 1er décembre 1921, pendant lequel la paroisse est sagement administrée par le Père Vital Norgues, fondateur de la florissante paroisse

Félicitations du



Mme LUCIA NADEAU
Présidente

Conseil Laval

numéro 156

UNION SAINT-JEAN BAPTISTE

D'AMERIQUE

Compliments of

Stanley S. Merrill

ARCHITECT

Tel. 4-6122

9 VINE STREET

AUBURN, MAINE



ECOLE SAINT-LOUIS

Première partie bâtie en 1934 et la deuxième partie en 1952

Sainte-Famille de Lewiston et, qui vient récemment d'être nommé Prélat Domestique de Sa Sainteté le Pape Pie XII, avec le titre de Monseigneur.

.....Orphelin de Père Spirituel, Auburn reçoit un nouveau curé: le Révérend John M. Chatagnon qui venait de Sainte Agathe, Maine. — Corneille disait dans son poème "Le Cid": La valeur n'attend pas le nombre des années; et les promotions ecclésiastiques aussi n'attendent pas toujours le nombre des années; témoin le Père Chatagnon qui n'avait que trente-cinq ans à son arrivée ici. A l'encontre de ses deux devanciers son ministère fut de longue durée: décembre 1921 à décembre 1935. Durant son séjour parmi nous, l'histoire locale enregistre des événements d'importance. D'abord la division de la paroisse par la fondation du Sacré-Coeur, dont un de nos anciens vicaires, le Rév. Georges Poirier, devint premier pasteur. La paroisse Saint-Louis, fille aînée de Saint-Pierre et Saint-Paul, est aussi la première à être subdivisée; à l'exception de Sainte-Marie qui, en 1907, creusait une profonde entaille aux flancs de la superbe et populeuse paroisse des Pères Dominicains.

C'est sur le territoire de ce qu'on appelle

communément le "Vieil Auburn" que s'étendait la juridiction du Père Poirier, dès le 23 septembre 1921. Si, à cause de l'éloignement des fidèles, on ne pouvait qu'approuver chaleureusement cette division, il en fut tout autrement d'une perte douloureuse causée par la conflagration survenue au mois de mai 1933, qui réduisit en cendres la partie la plus peuplée du New Auburn et contraignit nombre de familles à chercher asile ailleurs.

Le Père Chatagnon n'eut pas, heureusement, que des déceptions. Il eut la joie de constater la générosité de ses paroissiens qui se cotisèrent pour élever immédiatement une nouvelle école sur l'emplacement de celle qui avait été détruite par le feu. Cinq ans plus tôt, il lui avait été donné de faire construire à côté de l'église, l'édifice spacieux et magnifique qui abrite les Petites Franciscaines de Marie.

C'est au lendemain de Noël, le 28 décembre 1935, que doucement s'éteignait à l'hôpital Sainte-Marie, l'avant-dernier curé de Saint-Louis. Nous avons encore un ex-Président; nous n'avons plus d'ancien Curé.

Comme son prédécesseur, le Père Paul Buhrer venait directement de Sainte Agathe. Il entra

Félicitations



F. X. Marcotte Frère & Cie

Etabli en 1888

— Téléphone 2-6051 —

DONAT BONNEAU

GERARD MARCOTTE

ARTHUR BONNEAU

132-136 RUE LINCOLN

LEWISTON, MAINE

Est-ce que vous lisez ?

LE MESSENGER

Fondé en 1888

"LE PLUS GRAND JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE AUX ETATS-UNIS"

***"LE MESSENGER" est fier d'avoir été choisi pour les
travaux d'impression de cet album-souvenir.***

225 RUE LISBON

Bureaux et Ateliers

LEWISTON, MAINE



COUVENT DES PETITES SOEURS FRANCISCAINES DE MARIE
Bâti en 1929

en charge le premier février 1936. Durant son ministère de seize ans et huit mois, il n'a eu qu'à se louer de ses paroissiens pour leur piété solide, leur dignité de vie et leur distinction. Je m'empresse de mentionner leur générosité car c'est grâce à elle qu'il a pu solder des dettes au montant de \$133,000.00 et procéder peu à peu à des achats de terrains; à des constructions, améliorations et rénovations, dans tous les immeubles de la paroisse et leurs alentours. Mais tout cela est de l'histoire contemporaine connue de tous. Inutile donc d'insister.

Nos enfants, petits et grands, n'ont pas été oubliés dans le remaniement paroissial

Dès septembre 1936, on ouvre une **classe enfantine** pour les "bambins de cinq et six ans". Peu après une classe préparatoire. A partir de

1940, ces deux classes n'en forment plus qu'une seule.

Le 6 novembre 1940 on fonde sur une base solide les AMICALISTES; société des anciennes élèves de l'école Saint-Louis. Etablie en 1931, cette association n'a eu qu'une vie éphémère. Son but était de maintenir un contact constant entre les jeunes filles et leurs anciennes maîtresses.

La première réception des **Croisés de la Sainte Eucharistie** a lieu le 20 novembre 1938. Ils participent à toutes les cérémonies grandioses dans leurs uniformes de très bon style. On se souvient les avoir vu défiler, au cours de la procession du T. S. Sacrement qui, en juin 1939, eut lieu à l'extérieur de l'église sur les propriétés paroissiales. Inspirer une profonde dévotion à

"MAINE'S VOICE OF PROGRESS"

W L A M

Serving Lewiston - Auburn
and Central Maine with the
finest in News, Sports,
Entertainment.

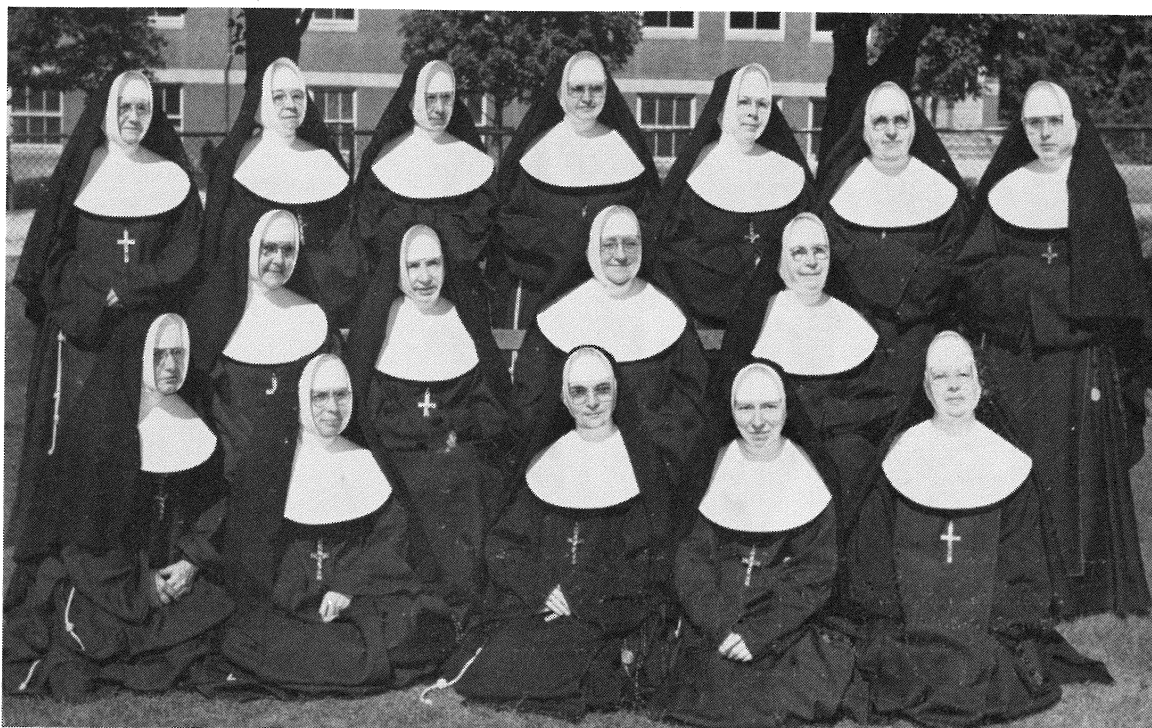
• 1470 on your dial •

"DEDICATED TO COMMUNITY SERVICE"

Compliments of

H. P. Hood & Sons

MILK and ICE CREAM



LES RELIGIEUSES DE L'ECOLE SAINT-LOUIS

PREMIERE rangée (en avant): Sr Marie-Ursule-des-Saints, Sr Marie-Bienvenue, Sr Marie-Gemma, Sr Alphonse-Marie-de-Liguori, Sr Marie-des-Neiges.

DEUXIEME rangée: Sr Marie-Thérèse-de-la-Sainte-Face, Sr Marie-Agnès-de-Jésus, Sr Marie-de-l'Immaculée-Conception, supérieure, Sr Marie-Hermine-de-Jésus, assistante.

TROISIEME rangée (en arrière): Sr Marie-Catherine-de-Bologne, Sr Marie-Isabelle-de-Jésus, Sr Marie-Rachel, Sr Marie-Madeleine, Sr Marie-Bernadette-de-Lourdes, Sr Marie-Arsène, Sr Marie-Christiana.

ABSENTES: Sr Marie-Beatrix-de-Jésus; Sr Marie-Jeanne-Thérèse.

Jésus Hostie, dès l'enfance, voilà pourquoi ont été institués les Croisés de la Sainte Eucharistie.

Pour les personnes qu'intéressent les statistiques, en voici quelques-unes:

Depuis la fondation de la paroisse nous avons eu successivement cinq évêques:

Son Eminence William Cardinal O'Connell:
19 mai 1901 — février 1906
Son Excellence Louis S. Walsh
18 octobre 1906 — 12 mai 1924 (décédé)
Son Excellence John Gregory Murray
29 mai 1925 — 29 octobre 1931
Son Excellence Joseph McCarthy
13 mai 1932 (à sa retraite)
Son Excellence Daniel J. Feeney
évêque coadjuteur, consacré le 22 juin 1946

Dans la liste des vicaires que nous donnons ci-dessous, ne sont pas inscrits ceux qui n'ont été en somme que des oiseaux de passage: quelques jours ou quelques semaines au plus.

Administration du Père E. Gauthier:	
Rév. L. E. Huot	1903
Rév. Alexandre Laventure	1904
Rév. J. A. Trudel	1908
Rév. J. A. Camirand	1909
Rév. J. E. Bédard	1910
Rév. Vincent Bardin	1911
Administration du Père H. Gory:	
Rév. Emile Gauthier	1915
Rév. John M. Chatagnon	1916
Administration du Père Louis Huot:	
Rév. Georges Poirier	1918
Rév. Auguste Alvery	1918
Rév. A. Treilles	1920
Administration du Père V. Nonorgues:	
Administration du Père J. Chatagnon:	
Rév. Joseph Martin	1922
Rév. C. E. Proulx	1923
Rév. Robert Charland	1924
Rév. Le Gianestrennec	1925
Rév. Alfred Simard	1927
Rév. Omer Ladouceur	1929
Rév. Georges Cyr	1930
Rév. Alban Michaud	1932
Rév. L. E. Hébert	1935



PREMIERE rangée, de gauche à droite: Mme Paul Daignault, vice-présidente; Rév. Paul S. Buhrer, aumônier; Mme Albert A. Lachance, présidente. DEUXIEME rangée: même ordre: Mme George Vaillancourt, secrétaire-archiviste; Mme Lionel J. Bolduc, secrétaire-trésorière; Mme Eugène Sirois, trésorière.

La Société des Dames de Sainte-Anne fut organisée en 1904 sous la présidence de Mme Sabin Vincent. Aujourd'hui la société compte 500 membres et continue à progresser.



De gauche à droite: Mlle Patricia Dupont, vice-présidente; Révérend Mozart M. Galarneau, directeur spirituel; Mlle Thérèse Dubé, présidente; Mlle Lucienne Leblond, trésorière. ABSENTES: Mlle Constance Bérubé, secrétaire; Mlle Monique Bernatchez, asst. secrétaire.

La Société des Enfants de Marie compte 180 membres qui reçoivent la communion le troisième dimanche de chaque mois. Les assemblées sont tenues le deuxième mercredi du mois. Le chœur peut être entendu à la messe de 9 heures, chaque dimanche. Réception de nouveaux membres à la fin de chaque retraite.

Administration du Père Buhrer:

Rév. A. Blais et E. Pomerleau	1936-47
Rév. Antonin Fortier	1947-51
Rév. R. Caouette	1948-49
Rév. Mozart Galarneau	1950
Rév. Gilbert Patenaude	1951

Le **premier baptême** a été conféré par le Père Gauthier à Georges Gérard Martin, fils de Antoine Martin et de Marie Auger, **le 5 novembre 1902.**

Le **premier mariage** a été béni par le Père Gauthier le **27 octobre 1902.** Nom des époux: Pierre Nadeau, 25 ans et Marie Olivier, 19 ans. Nom des témoins: Joseph Olivier et Casimir Boucher.

Le **premier décès:** Mademoiselle Aglaée Couturier, 17 ans; **29 novembre 1902.**

Le **sacrement de Confirmation** a été administré pour la première fois à 314 enfants, **le 1er décembre 1906,** par Monseigneur L. S. Walsh, évêque de Portland.

Le recensement d'octobre 1951 accuse un chiffre de 1,097 familles et 3,855 âmes.

Les limites de la paroisse, depuis la division,

sont: la ligne du Grand Tronc; la municipalité de Durham: la rivière Androscoggin. Soit le cinquième quartier de la ville d'Auburn, plus une partie du quatrième quartier, jusqu'à l'école supérieure.

En terminant cette histoire de la paroisse Saint-Louis, on doit reconnaître que si les paroissiens sont allés de l'avant au point de vue matériel, ils ne sont pas restés en retard au point de vue éducation et religion.

Tous nos remerciements aux membres de nos sociétés paroissiales: Dames de Sainte-Anne, Enfants de Marie, Ligueurs du Sacré-Coeur et à nos autres amis qui se sont dévoués sans compter pour l'achèvement de notre école et rendre possible le succès des fêtes de notre Cinquantenaire.

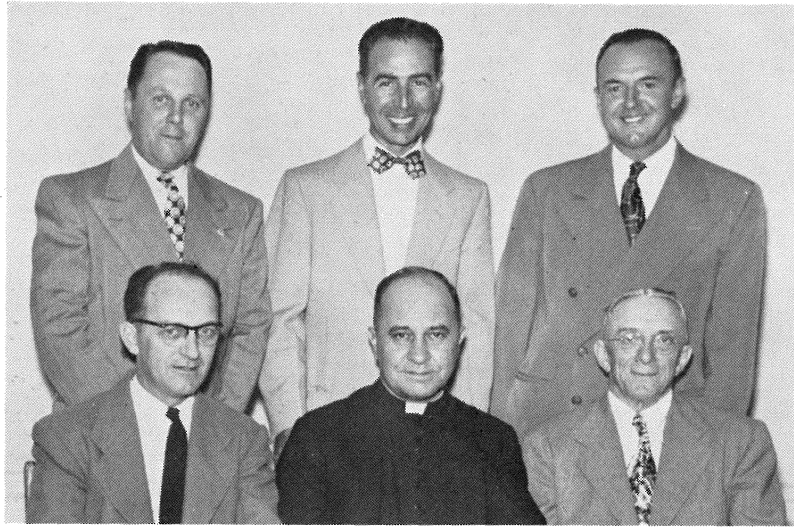


MERCI !

M. le Curé, le Révérend Père Paul S. Buhrer, désire exprimer sa plus profonde reconnaissance à tous ceux qui, d'une manière ou d'une autre, ont participé à l'organisation des fêtes du Jubilé d'Or de la Paroisse Saint-Louis d'Auburn, Maine.

Il est heureux d'offrir ses plus sincères remerciements aux différents comités de la séance, du banquet et de l'Album-Souvenir et à tous ceux qui ont contribué, soit par leur offrande, soit par leur zélé dévouement à rendre cette fête un véritable succès.

A cette occasion, il est heureux de présenter ses félicitations et ses très sincères remerciements à tous ses paroissiens qui ont été si généreux et ont travaillé avec tant de zèle pour le succès de la construction d'une addition à notre école actuelle !



Officiers de la Ligue du Sacré-Coeur, Paroisse Saint-Louis, Auburn

PREMIERE rangée, de gauche à droite: M. Donia J. Girard, président; Rév. Mozart Galarneau, directeur spirituel; M. Armand Dufresne, Sr., président d'honneur. — DEUXIEME rangée, dans le même ordre: Armand Parent, vice-président; Conrad R. Doucette, secrétaire; M. Philippe Dufresne, trésorier.

LA LIGUE DU SACRE-COEUR qui existe depuis la fondation de la paroisse a pour but, la communion mensuelle de ses membres et de trois communions générales durant l'année, et inaugura l'an dernier la communion-déjeuner de Père et Fils, le matin de la journée des Pères. Aujourd'hui sous l'habile direction du Père Galarneau, la Ligue se développe rapidement et davantage pour l'oeuvre qu'elle a été fondée pour le bien des hommes mariés et jeunes gens de la paroisse.

Compliments of

**DAIRY
QUEEN**

NEW AUBURN

- - -

MAINE

JOHN'S OUTBOARD MOTOR Sales & Service

JOHN GAGNON

JOHN CHAREST

Authorized Dealer for

Johnson Outboard Motors

Factory Trained Service Men

Old Town — Penn-Yan — Century Inboard

Marine Hardware — Paint and

Accessories

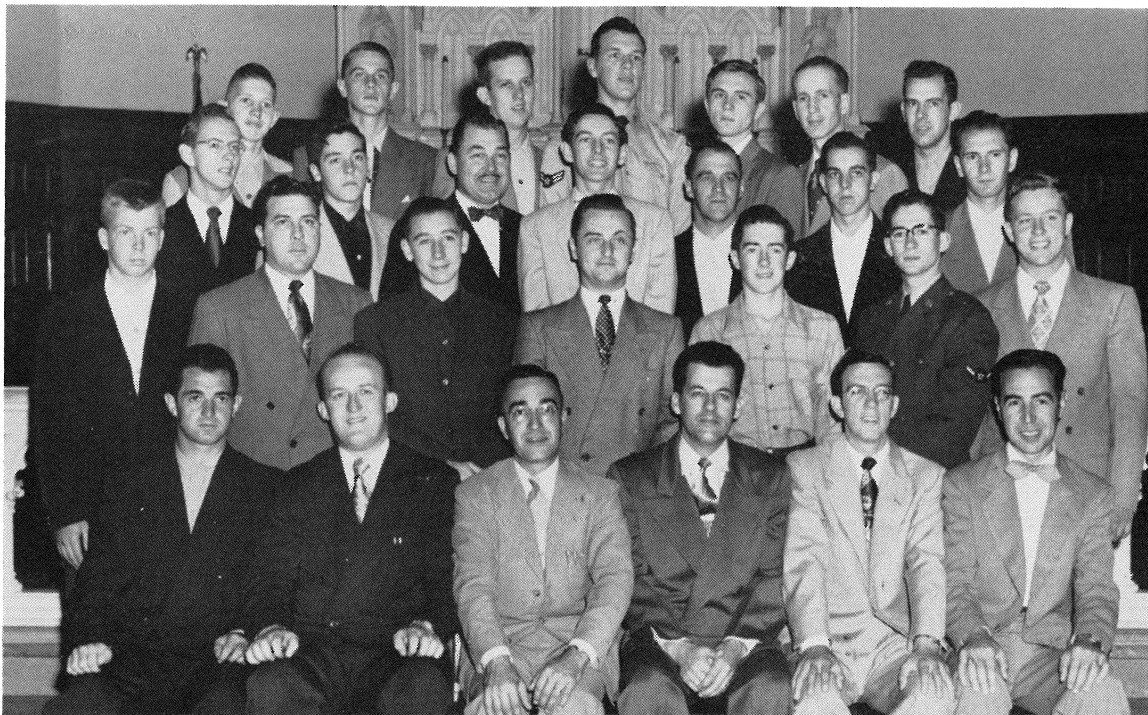
Fishing Tackle and Guns

Tel. 2-0361



37 RIVERSIDE DRIVE

AUBURN, MAINE



LA CHORALE SAINT-LOUIS

PREMIERE rangée: Robert Reny, chef ténor; Maurice Morin, président; Alexis J. Côté, organiste; Robert Lafayette, directeur; Richard Cloutier, secrétaire; Conrad Doucette, chef basse.

DEUXIEME rangée: Henri-Paul Boisvert, Conrad Vaillancourt, Earl Lacouture, Gérald Gosselin, Maurice Leclair, Roméo Leclair, Robert Legendre.

TROISIEME rangée: Léo Fortin, Donald Chenard, Alfred Jalbert, Robert Laganière, René Parent, Paul Martel, Richard Raymond.

QUATRIEME rangée: Conrad Grenier, Larry Coulombe, Normand Morin, Richard Lacourse, Roger Fournier, Edward Bouttenot, Robert Turcotte.

ABSENTS: Thomas Bélanger, Alfred Collette, Maurice Goulet, Maurice Lavoie, Donald Asselin, Benoit Letendre, Raymond Tanguay, Louis Bergeron, Pierre Daigneault, Roger Raymond (vice-président), François Bergeron.

EN SERVICE: Roger Nadeau, Raymond Bergeron, Robert Turcotte, André Charron, Paul Charron, Raymond Labbé, René Leclair, Marcel Marcotte.

HISTORIQUE

La Chorale Saint-Louis, fondée en 1905 par le regretté Alphonse W. Côté, se composait de quarante voix mixtes. Elle jouissait d'une réputation très enviable avec son répertoire de messes, opéras et pièces de concert.

Monsieur A. W. Côté fut remplacé par Monsieur Albert Auger, professeur de chant et de piano. Après quelques années de zèle et de dévouement, Monsieur Auger se retira comme organiste pour se donner entièrement à l'enseignement.

En 1940 Monsieur Alexis J. Côté fut nommé organiste et directeur de la chorale, apportant ses connaissances approfondies de chant grégorien et de liturgie catholique.

Conformément aux lois du Pape Pie X, la chorale mixte est abandonnée pour faire place à une chorale d'hommes. Un an après son arrivée, M. Côté organise une chorale junior recrutée parmi les gars de l'école St-Louis.

Cette chorale remplaçait les hommes durant la guerre et depuis continue à augmenter les rangs de la grande chorale.

En 1951 l'organisation de la chorale rédige des règlements et se nomme les officiers suivants: Président: M. Maurice Morin; vice-président, M. Roger Raymond; secrétaire, M. Richard Cloutier; chefs de parties: MM. Robert Reny, Roland Godin et Conrad Doucette. Directeur: Robert Lafayette.

Compliments de la

Maison

PINETTE

Marie's Bakery

WEDDING — BIRTHDAY — PARTY

CAKES

192 LISBON STREET
Lewiston

50 COURT STREET
Auburn

DON'T SAY BREAD, SAY - -

Country

Kitchen

“It’s The Toast of Maine”

The Twin City **BROADCASTING** *Company, Inc.*

WCOU

AM

Lewiston

FM

WFAU

Augusta

Félicitations à la

PAROISSE SAINT-LOUIS

en l'honneur de la célébration

DE SON

CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE



Salon

Funéraire

Fortin



DONAT J. FORTIN

ROLAND G. FORTIN

EDOUARD OUELLETTE

LEO JANELLE

PROGRAMME DU JUBILÉ D'OR DE LA PAROISSE SAINT-LOUIS, AUBURN, MAINE



DIMANCHE—LE 5 OCTOBRE:

- 11:00 A.M. OUVERTURE DES FETES: Messe Solennelle célébrée par le Révérend P. Bégin, enfant de la paroisse, ordonné le 7 juin 1952. Sermon de circonstance par le Révérend Père Edouard Nadeau, curé de Saint-Ignace de Sanford. Natif de Saint-Louis.
- 7:30 P.M. SEANCE offerte par les paroissiens sous la direction du Révérend Père Gilbert Patenaude.
- a) OUVERTURE: Choeur de chant des hommes
M. Alexis Côté, directeur
 - b) PIECE COMIQUE: "Chicot" par A. V. Braseau
interprétée par MM. DONIA GIRARD, CONRAD DOUCETTE, RENE PARENT
 - c) REPRESENTATIONS de l'école et des sociétés paroissiales

LUNDI—LE 6 OCTOBRE:

- 8:00 A.M. SERVICE SOLENNEL pour les défunts de la paroisse, célébré par le Révérend Père Paul S. Buhner, assisté par les Révérends Pères M. G. Galarneau et Gilbert Patenaude, vicaires.
- 6:30 P.M. BANQUET PAROISSIAL du Jubilé d'Or, sous la présidence du Rév. P. Paul S. Buhner, curé de St-Louis depuis 1936.
- Maître de cérémonie: MONSIEUR DONIA GIRARD
- Orateurs: MONSIEUR ALEXIS COTE (Hommes)
MADAME ALBERT VINCENT (Dames)
MADEMOISELLE GEORGETTE LEPAGE (Demoiselles)

MARDI—LE 7 OCTOBRE:

- 10:00 A.M. MESSE PONTIFICALE célébrée par Son Excellence Monseigneur Daniel J. Feeney, D.D., évêque-coadjuteur de Portland, Maine
Sermon de circonstance: Monseigneur Vital Nonorgues, curé de Sainte-Famille, de Lewiston, Maine.
- Midi BANQUET DU CLERGE sous la présidence de Monseigneur Daniel J. Feeney, D.D.
- Maître de cérémonie: REVEREND ANTONIO GIRARDIN

Compliments de

CRESCENT ROYAL

CRESCENT BEACH

- - -

TAYLOR POND

Propriétaires: M. et Mme Léo Carpentier
et leur fille Lorraine

Compliments de

Rosaire L. Hallé

Compliments de

Bussière's I. G. A.
MARKET

EPICERIES — VIANDES
VICTUAILLES DE TOUTES SORTES

Téléphone 4-8471

70 Rue Broad - - - Auburn, Maine

Compliments de la

ROYAL HOTEL

Mme EVA LACOSTE, Prop.

MAISON DE PENSION
CHAMBRES A LOUER
DEJEUNERS DE NOCES — BANQUETS
Repas servis tous les jours

Appelez 2-1671

12 Rue Chestnut - - Lewiston, Maine

Compliments of

L & A FUEL CO.

ROMEO FORGUES
ROBERT ST. HILAIRE

Compliments of

HAHNEL BROS. CO.

ROOFING — SHEET METAL — STEEL CEILINGS
CONTRACTORS and DEALERS

"MAINE'S LEADING ROOFING AND
SHEET METAL CONTRACTORS"

Tel. 4-6477

42 Main Street - - Lewiston, Maine

Compliments of

SIM'S

LOBSTERS

CHARLES LEVESQUE, Prop.

Compliments de

Robert St. Hilaire

Compliments of

FORD CLEANERS

Compliments of

WARD BROS.

9 SOUTH MAIN STREET

AUBURN, MAINE

72 LISBON STREET

LEWISTON, MAINE

Compliments

DON GIRARD & SON

DONIA J. GIRARD, Prop.

Groceries — Meats — Vegetables

Tel. 2-5931

213 PARK STREET -- LEWISTON, MAINE

Dial 4-6383

24 HOUR SERVICE

**Androscoggin Electrical
Contractors**

LUMA GUAY, Prop.

ELECTRICAL INSTALLATIONS OF ALL TYPES

Motor Rewinding and Repairing

Electrical Appliances Repairing

9 SABATTUS STREET -- LEWISTON, MAINE

Compliments

REGGIE CLOUTIER

Rides Again

WCOU — 1240 "on your dial"

LEWISTON - - MAINE

Compliments of

**A
FRIEND**

Compliments of

PONTBRIAND'S

ARTHUR PONTBRIAND, Prop.

HARDWARE

PAINT

GAS

OIL

ELECTRICAL SUPPLIES

DIAL 2-7211

81 Mill Street

New Auburn, Maine

Compliments of

Florence Beverage Company

Distributor of

HARVARD ALE — BEER

TEL. 2-2061

15 South Main St.

Auburn, Maine

Compliments of

Reynolds

TREE

EXPERTS

Inc.

Compliments of



PHONE
3-0661

**THE
DUSSAULT PHARMACY**

"Service a Privilege"

"Quality Our Constant Aim"

Corner Broad and Mill Streets

NEW AUBURN

- - -

MAINE

Compliments du

CLUB

MONTAGNARD

Compliments de

A. P. SAINDON CO.

ASSURANCES

R. H. LAFAYETTE, Gérant

Téléphone 2-1181

76 Rue Mill

- - -

Auburn, Maine

Compliments of

**CHARLES BELLEGARDE
& SON**

General Contractor
and Builder

Telephone 2-9732

5 BELLEGARDE CIRCLE

LEWISTON, MAINE

Compliments de

LABERGE

BROS.

Les Révérends Pères Dominicains de la
Paroisse St-Pierre et St-Paul présentent
leurs félicitations et leurs meilleurs
souhais, au clergé et aux fidèles de
la Paroisse Saint-Louis à l'occasion
du cinquantième anniversaire
de sa fondation.....

REV. ALEXANDRE DESROCHERS, O.P.

Curé

Paroisse SS. Pierre et Paul

Hommages et Félicitations
à la Paroisse Saint-Louis
d'Auburn, Maine

REV. FELIX MARTIN

Curé

Paroisse Sainte-Croix

Félicitations et meilleurs souhaits
au clergé et aux paroissiens
de la Paroisse Saint-Louis

REV. ARMAND CHABOT

Curé

Paroisse Sainte-Marie

Compliments of

**Commercial Rubber
Flooring Co.**

J. EDWARD PARADIS, Prop.

Custom Flooring in all leading brands
of Linoleum, Rubber Asphalt, Tile
Mohawk Carpets

Dial 4-5642

179 LINCOLN STREET - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

Joseph St. Hilaire

Range and Fuel Oils
Gasoline

Tel. 2-6041

5 CEDAR STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of the

Prospect Hill Garage

Dial 2-6361

Factory Painting of
Automobiles and Refrigerators

"ON THE HILL"

50 NINTH STREET - - AUBURN, MAINE

Félicitations de

DUBE'S FLOWER SHOP

195 RUE LISBON

LEWISTON - - - MAINE

Compliments of

**TONY'S
RESTAURANT**

Compliments of

**EASTERN
INC.**

Compliments of

C. & M ELECTRIC CO.

ELECTRICAL CONTRACTING

Westinghouse and Crosley
Refrigerators — Ranges — Radios
Small Appliances

Tel. 2-3372

56 BROAD STREET

AUBURN, MAINE

Compliments of

**BILL'S
Roofing & Sidewall Company**

BILL ST. HILAIRE, Prop.

**Roofing — Sidewall Coverings — Gutter Work
Chimney Work**

"For the complete renewal of the outside
of your house"

Dial 2-7861

66 DAWN AVE.

LEWISTON, MAINE

CONGRATULATIONS
on your 50th Anniversary

"We have served this community with flowers
for 78 years"



STORE, Phone 4-6959
AUBURN THEATRE BUILDING

♦ ♦ ♦ ♦

Greenhouses, Phone 4-5591
245 CENTER STREET, AUBURN

Compliments de la

E. W. Mailhot Sausage Co.

Lewiston - - Maine

Manufacturiers de la

FAMEUSE SAUCISSE AU PORC

"MAILHOT'S BEST"

♦ ♦ ♦ ♦

et distributeur de la

JORDAN'S READY-TO-EAT MEATS

Compliments of



Central Maine's Largest Store
For Men and Boys

J. LOUIS VINCENT

GERALD R. LEBLANC

184-188 LISBON STREET LEWISTON, MAINE

Compliments of

Allard Chevrolet Co.

Dial 4-4036

PASSENGER CARS AND TRUCKS

Sales and Service

Genuine Chevrolet Parts

AUTO BODY REPAIRS AND PAINTING



386 MINOT AVE. - - AUBURN, MAINE

Compliments of

Poirier's Cash Market

401 LISBON STREET

LEWISTON - - - MAINE

Tel. 2-1041



Félicitations de la

COMPAGNIE

W. E. CLOUTIER

BEN CURRAN, Prop.

Compliments de la

Cour St-Paul #861

des

FORESTIERS CATHOLIQUES

"La Cour a été fondée en 1898
elle compte 288 adultes et
193 juvéniles."

M. Joseph Thibodeau, élu en 1915
en est encore le Chef-Ranger

Compliments of

Un Ami

de la Paroisse

Meilleurs voeux et
félicitations au Clergé
et aux Paroissiens
de Saint-Louis

Paroisse Sacré-Coeur

REV. EMMANUEL GRONDIN

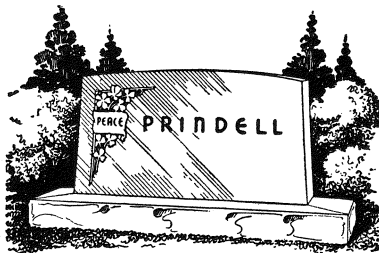
Curé

Félicitations et
souhais sincères
de la

Paroisse Sainte-Famille

Mgr VITAL E. NONORGUES

Curé



Visit our memorial display of beautiful
and lasting Rock of Ages memorials.....
Let us help you with an unfamiliar problem.

Artistic Memorial Studio



Dial 2-2031

DONAT J. FORTIN

ERNEST P. BELISLE

Représentant: J. A. LAROSE

780 MAIN STREET

LEWISTON

MAINE

Compliments de la

BOULANGERIE

MAINE BAKING

Compliments of

A & G DECORATING SERVICE

ALCIDE GAGNON, Prop.

Exterior and Interior Decorating

Telephone 2-8861

10 SECOND STREET

AUBURN, MAINE

COTE & SONS, Inc.

General Contractors and Builders

Dial 2-6884

25 EIGHT STREET

AUBURN, MAINE

Compliments de

GEO. ROCH MARKET

GERARD ROY, Prop.

Tél. 2-8361

73 RUE SO. MAIN

AUBURN, MAINE

Compliments of

D. A. BOUVIER AGENCY

Insurance

Tel. 2-1321

58 BROAD STREET

- -

AUBURN, MAINE

Compliments de

J. A. CLOUTIER

Epicerie et Viandes

Provisions

124 RUE SO. MAIN

- -

AUBURN, MAINE

Compliments des

MARCHANDES DE BONHEUR

Mme Walter Lavallée, Présidente

"Oeuvre qui se dévoue pour les Orphelines
et les Vieillards de l'Hospice Marcotte"

PECK'S

Congratulations to

SAINT LOUIS PARISH

on its

50th ANNIVERSARY

Compliments of

THE RELIABLE ROOFING & SHEET METAL CO.

LAUREA PATRY, Pres.

Air-Conditioning — Waterproofing

Phone 2-6701

426 LISBON STREET

LEWISTON, MAINE

Compliments of

CENTRAL DISTRIBUTORS, INC.

Compliments of

MAINE ROOFING COMPANY

MAURICE and RENE FILTEAU, Props.

Roofing and Foundation

Dial 2-6031

77 MILL STREET

AUBURN, MAINE

Félicitations de

LOUIS P. BAIL

LewBgas

Plumbing and Heating

Fuel — Oils

45 RIVERSIDE STREET

LEWISTON, MAINE

Compliments of

BILL'S PHOTO SHOP

WILLIE A. DESHAIES, Prop.

71 MILL STREET

AUBURN, MAINE

Compliments de

**PROVOST INSURANCE AGENCY and
GASTONGUAY'S INSURANCE AGENCY,
Inc.**

Tél. 3-0241 et 2-0051

129 RUE LISBON

LEWISTON, MAINE

Dial 4-5071

GEORGE H. PELLETIER

Electrician

INDUSTRIAL and HOUSE
Power and Light Wiring

38 FIFTH STREET

AUBURN, MAINE

Compliments of

J. J. SHAPIRO & BRO.

69 BROAD STREET

AUBURN

MAINE

Compliments des

**DAMES DE
L'UNION SAINT-JOSEPH**

Compliments of

TWIN CITY GLASS CO.

Compliments of

A. C. PARADIS COMPANY

Hot Point, Bendix and Thor

Sales and Service

272-274 LISBON STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of



P. O. Box 419

Tel. Lewiston 4-7326

71 SPRING STREET - - - AUBURN, MAINE

Compliments of

**EDDY ST. LAURENT
SERVICE STATION**

Gas — Oil — Lubrication — Welding

General Repairing

Tel. 2-6251

87 MINOT AVENUE - - - AUBURN, MAINE

Compliments de



Tel. 2-6761

VACHON & SAMPSON GARAGE

BLACKIE VACHON, Prop.

Body and Fender Work

Auto Painting

81 CEDAR STREET - - - LEWISTON, MAINE

Avec les compliments de

ROY'S BEAUTY SALON

Coiffeuses d'expérience

Ondulations permanentes — une spécialité

Tél. 4-6361

48 TROISIEME RUE - - - AUBURN, MAINE

Best Wishes from

BERRY PAPER CO.

Stationers and Paper Dealers

49 LISBON STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of



Sportswear — Furs — Ladies' Apparel

29 ASH STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

BERGERON'S DAIRY

LEWISTON

MAINE

FERN'S TAXI
TWO-WAY RADIOPHONE
24 HOUR SERVICE

45 46 9

FORTY-FIVE

FORTY-SIX

NINE

Dial 3-1210

Res. 4-6660

THE LAMARRE AGENCY

REAL ESTATE

Houses, Farms, Commercial and Industrial
Properties

ANTONIO LAMARRE, Realtor

54 PARK STREET

LEWISTON, MAINE

PARK FLORAL COMPANY

AUBURN'S NEWEST FLORIST

Cut Flowers, Wedding and Funeral Work
Seedlings, Bedding and Potted Plants

"For Every Blooming Thing"

Phone 2-1196

Auto Glass

Mirrors Resilvered

L & A GLASS COMPANY

GABRIEL MAILLET, Prop.

Dial 2-1341

Mirrors Made To Order

Store Fronts

243 LISBON STREET

LEWISTON, MAINE

Compliments du

SALON FUNERAIRE ALBERT

Signalez 2-7201

2 RUE HOWE

LEWISTON, MAINE

Compliments de

LEWISTON BRASS WORKS

JOSEPH LEGENDRE, Prop.

Compliments of

ROBERT BOSSE & CO.

Contractor

Excavating and Bulldozer Work

Dial 3-0221

81 EAST AVENUE

LEWISTON, MAINE

Compliments of

PETER ALLEN LUMBER CO.

Compliments of

HECTOR'S SERVICE STATION

HECTOR AUBE, Prop.

Gas — Oil — Tires — Tubes — Accessories

Dial 2-9144

24 BROAD STREET - - - AUBURN, MAINE

Compliments of

SNOWY WHITE LAUNDRY

Dial 2-3731

"We Wash Each Bundle Separately"

26 ORANGE STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

GAMACHE and LESSARD

Compliments of

SAINDON FURNITURE STORE

Dealer in

New and Used Furniture

Dial 3-0341

359 LISBON STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments de

ARTHUR J. LESPERANCE

Assurances Générales

Tél. 3-0597

227 RUE OAK - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

BILL DAVIS SMOKE SHOP

"LEWISTON'S BUSIEST LITTLE STORE"

Compliments of

JOSEPH M. CARON

Horse-shoeing and Wagon Repairs

Iron Works Of All Kinds

Dial 2-8963

402 CANAL STREET - - - LEWISTON, MAINE

Dial 2-7941

J. A. GAGNON

Painting and Decorating Contractor

Dealer in O'Brien's Paint Products also Wallpaper

Wholesale and Retail

112 CHESTNUT STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

J. DULAC & SONS

Plumbing and Heating

Hardware Dealers

Dial 3-1141

347-351 LISBON STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

POLAR CHEMICALS

LEWISTON - - - MAINE

Avec les compliments de

PROVOST & VINCENT CO.

Marchands de Meubles et d'Accessoires

Domestiques

Boutique de cadeaux variés

201 RUE LINCOLN - - - LEWISTON, MAINE

Compliments of

EDWARD M. FIELD

MAYOR OF AUBURN

Compliments of

Councilman and Mrs.

REMUS MORIN

Compliments of

BERNAL B. ALLEN

AUBURN CITY MANAGER

Compliments of

ALTON E. SAVAGE

AUBURN POLICE CHIEF

Félicitations de

BLANCHE TURCOTTE JACQUES

CANDYLAND

322 RUE LISBON — — LEWISTON, MAINE

Phone 4-7707

Mrs. CONRAD LEBEL

Exclusive Couturiere in Wedding
and Formal Wear

97 RIVERSIDE DRIVE — — AUBURN, MAINE

Compliments du

Salon de Beauté JEANNE OUELLETTE

Coiffeuse

Tél. 2-1057

158 CINQUIEME RUE — — AUBURN, MAINE

Compliments of

FOISY'S BAKERY

CATERERS

Specializing in Pastries and Wedding Breakfasts

Dial 4-7057

114 COOK STREET — — AUBURN, MAINE

Hommages de

JEAN THOMAS MAHEU

Entrepreneur Général

Constructions et Réparations de tous genres

Tél. 2-8637

87 SIXIEME RUE — — AUBURN, MAINE

Compliments of

P E R R Y ' S

DRESS SHOP

120 LISBON STREET — — LEWISTON, MAINE

Compliments du

CLUB MUSICAL - LITTERAIRE

Hommages de

HAMEL'S JEWELRY STORE

Watch, Clock and Jewelry Repairing

Dial 2-3422

229 LISBON STREET — — LEWISTON, MAINE

Compliments of

RIVARD BROS.

196 LISBON STREET 268 LISBON STREET
LEWISTON, MAINE

Compliments of

DELEKTO BROS.

JOHN DEERE — DeLAVAL — JAMESWAY
Farm Implements — Seperators — Barn Equipments
Dial 2-8921

597 RIVERSIDE DRIVE AUBURN, MAINE

Compliments of

MARCOTTE MUSIC & FURNITURE CO., Inc.

Dial 4-4341

242-252 LISBON STREET LEWISTON, MAINE

Compliments of

JANELLE'S

Infants', Children's, and Ladies' Apparel

20 LISBON STREET LEWISTON, MAINE

Félicitations de

E. A. PELLETIER

Watchmaker and Jeweler
Watch, Clock and Jewelry Repairing
Phone 2-3372

56 BROAD STREET AUBURN, MAINE

Compliments de

FRED'S BARBER SHOP

ALFRED JALBERT, Prop.

AUBURN - - - - MAINE

Compliments de



83 RUE LISBON LEWISTON, MAINE

Compliments de

PHILIP ARCHAMBAULT, M.D.

AUBURN - - - - MAINE

Compliments of



Dial 4-8791

LEWISTON MAINE

Compliments de la

**Locale No 192 de la
Société des Artisans d'Auburn Maine**

Mme MARIE CHRISTMAN, Présidente

Compliments of

TWIN CITY FURNITURE CO.

B. L. PONTBRIAND, Prop.
Complete Line of Home Furnishings

376 MAIN ST., AUBURN DIAL 2-8162
2 SUMMER ST., AUBURN DIAL 2-6012

Compliments of

NADEAU & SONS

67 BROAD STREET

AUBURN - - - - MAINE

Compliments of

GUAY'S AUTO BODY SHOP

Body and Fender Work — Painting

Tel. 2-8691

48 RIVERSIDE DRIVE - - - AUBURN, MAINE

Compliments de

COUTURE

Mattress and Upholstering Co.

Matelas refaits comme neufs
Housses et rembourrage faits sur commande

Tél. 2-2342

281 RUE LINCOLN LEWISTON, MAINE

Compliments of

BERGERON MACHINE SHOP

Machine Design and Patterns Made

Tel. 4-4722

150 THIRD STREET - - AUBURN, MAINE

Compliments of

BLUE BELL BLEACH CO.

A. A. BOUTIN, Prop.

Manufacturers of Bleach Water — Ammonia — Blueing

Tel. 4-7686

79 COOK STREET - - - AUBURN, MAINE

Compliments de

PROSPECT HILL GARDEN

M. et Mme ARTHUR DESCHESNE

Compliments de

R. PARENT & FILS

Téléphone 4-4461

85 TROISIEME RUE - - - AUBURN, MAINE

Tel. 4-6672

HENRY LAGUE, Prop.

HENRY'S AUTO TOPS

Automobile Upholstering and Seat Covers

Truck Cushions Repaired

408 CANAL STREET - - - LEWISTON, MAINE

Tel. 2-8301

A. G. REED

Painter — Paper Hanger

Paints — Varnish — Wallpaper

107 CHESTNUT STREET - - - LEWISTON, MAINE

Compliments de

M. et Mme ALBERT A. LACHANCE

LACHANCE PLUMBING CO.

13 SOUTH MAIN ST. AUBURN, MAINE

Compliments of

R. A. CARPENTIER

Contractor

Painting — — — Masonry

Telephone 2-7870

31 SEVENTH STREET AUBURN, MAINE

Compliments of

**NEW AUBURN SPORTING GOODS
& BICYCLE SHOP**

ROLAND BIRON, Prop.

Specializing in Hunting, Fishing
and Camping Equipment

77 MILL STREET - - - AUBURN, MAINE

Compliments of the

NEW AUBURN COMMUNITY THEATRE

"Avec nos meilleurs souhaits"

CHABOT & HACHEY

LEO F. CHABOT et WILLIAM J. HACHEY

Propriétaires

NETTOYEURS



E. R. MERCIER

372-374 LISBON STREET LEWISTON, MAINE

Compliments de

CASTONGUAY POTATO CHIPS

Téléphone 2-6782

128 Webber Ave. Lewiston, Maine

Compliments of

TURGEON'S MARKET

Specializing in

HORSE MEAT

41 Broad Street - - - Auburn, Maine

Compliments de

L'INSTITUT JACQUES CARTIER

Compliments of

COTE'S DAIRY

Milk and Cream

Tel. 3-0631

82 COLLEGE ROAD LEWISTON, MAINE

Compliments de

JUTRAS' VARIETY SHOP

Tél. 2-7673

56 RUE SOUTH MAIN AUBURN, MAINE

~ Bienfaiteurs ~

Familles:

HENRI GASTONGUAY
EMILE PELLETIER
ANTONIO LACHANCE
AMEDEE CLOUTIER

Messieurs et Mesdames:

ARTHUR LABONTE
HENRI CARPENTIER
ROLAND ROY
ALBERT FORTIER
ALPHEGE BEAUCHESNE
JULES ROY
NORMAND BIRON
ALBERT TURGEON
AMEDEE POIRIER
GEORGE LAVOIE
CAMILLE OUELLETTE
LEVI GUAY
JOHN F. POULIN
ARTHUR GILL
ALEXIS J. COTE
ROLAND ROBERGE
AUGUSTE POIRIER
CHARLES ST-HILAIRE
ROLAND JUNEAU
ARTHUR A. LEGENDRE
GEORGE F. JENKINS
BERTRAND RAYMOND
WILFRID RAYMOND
JOSEPH E. GALARNEAU
ARTHUR LAGASSE
JEAN LEON CHAREST
EDOUARD GENESSE
HENRY ARPIN
ARTHUR CARRIER
DOMINIQUE Z. VINCENT
PHILIPPE OUELLETTE
LUCIEN BILODEAU
EUGENE CARPENTIER

ALPHE LANDRY
WILLIE BRULE
NOEL JEAN
JEAN-BAPTISTE HEBERT
HORMIDAS CARRIER
JOSEPH SAMSON
EDOUARD FAUCHER
LEO CARPENTIER
MAURICE LECLAIRE
WALTER LAVALLEE
ALPHONSE LECOMTE, Sr.
HENRY BERUBE
JOSEPH CASTONGUAY
LIBOIRE BOLDUC
ROGER GIASSON
JOSEPH BEDARD
ROSARIO A. BUSSIÈRE
DONAT MORIN
DONALD CARON
WILFRID LEVESQUE
LAUREAT POLIQUIN
SYLVIO LEVASSEUR
ANTOINE BELANGER
ARTHUR BERGERON
ROBERT A. OUELLETTE
OMER LAROCI
EMILIEN MASSON
JOSEPH CARRIER
JOSEPH A. CURRAN

Mesdames:

EUGENE BOISVERT
MEREPHA BOLDUC
L. O. MERCIER
GUSTAVE E. MAHEU
JOHN JENKINS
ARTHUR RENY
ERNEST BEAUDOIN
RITA BLAIS
RAYMOND BOUDREAU

ANNA SAINDON
HERMINIA MIOUR

Mesdemoiselles:

YVONNE CLOUTIER
PAULINE BERUBE
CECILE BELANGER
ROSE GAGNON
LOUISE NADEAU
ALMA LABONTE
BLANCHE LABONTE
MESDEMOISELLES LEGER
GRACIEUSA LEPAGE
GERMAINE LEPAGE
GEORGETTE LEPAGE
LORRAINE LEVASSEUR
GERTRUDE VINCENT
PAULINE LEVASSEUR
ZEPHIRINE CLOUTIER
MESDEMOISELLES VERREAULT
ANNE MARIE GIGUERE
ALICE NADEAU
JULIETTE N. VEILLEUX
ALICE FREVE
JACQUELINE JUNEAU
ROSE BOUCHER
LAURETTE BOUCHER
SANDRA GOSSELIN
EMMA HEBERT
JEANNE MOREAU
MARIE CLOUTIER
MESDEMOISELLES MARCOUS

Messieurs:

NORMAND G. BERUBE
ALFRED CARRIER
ROBERT SAINDON
JOSEPH FERREAULT
ARTHUR OUELLETTE
